

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 09

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

O
T
Z
L
M
É
S

Sujet ou titre

Date

Lieu

Organisateur ou renseignements

France-culture - «Métropolitains»

Tous les mercredis de
9h05 à 10h20

FM 96.7

Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville,
animée par François Chaslin

Arte - Série de 19 émissions intitulée
«Architectures»

Le samedi à 20h15
du 3 mars au 7 juillet

Satellite ou câble

<www.arte-tv.com/index_f.html>

Exposition conjointe dans trois musées
«La grande illusion»

jusqu'au 21 octobre
2001

Neuchâtel, Musée d'art & d'histoire,
Musée d'ethnographie, Museum HN

MAHN, tél. 032 717 79 20; MEN, tél. 032 718 19 60;
MHN, tél 032 717 79 60, <www.ne.ch/neuchatel>

Exposition - «Decosterd & Rahm,
Melatonin Room»

3 mars-
8 juillet

San Francisco (USA), Museum of
Modern Art (SF-MOMA)

Décosterd & Rahm, rue du Rôtillon 7, 1003 Lausanne
<www.low-architecture.com>

Exposition - «Rodolphe Lüscher et
Andrea Roost - Räume/espaces»

15 mars-
31 mai

Lausanne, far, Villamont 4

far, Villamont 4, CH - 1005 Lausanne,
<info@archi-far.ch>, <www.archi-far.ch>

Exposition - Zaha Hadid Lounge

17 mars-
15 juillet

Wolfsburg (D), Kunstmuseum

KMW, Porschestrasse 53, D - 38440 Wolfsburg
<www.kunstmuseum-wolfsburg.de>

Exposition - «Jean-Luc Cramatte, On
the road», Photos du chantier de l'A1

29 mars-
17 juin

Fribourg, Musée d'art et d'histoire,
rue de Morat 12

Musée d'art et d'histoire, rue de Morat 12,
1700 Fribourg, tél. 026 305 51 67

Exposition - Meier & associés archi-
tectes, Genève

6 avril-
23 mai

Zurich, Architekturfoyer, ETH
Hönggerberg

ETH Hönggerberg CH-8093 Zurich, tél. 01 633 29 36
<ausstellungen@gt.aethz.ch>

**Sia form - Les marchés publics
- le mandataire en tant que
conseiller d'un maître de l'ouvrage
public**

3 mai
10 mai
17 mai
7 juin

Neuchâtel (NE+JU)
Sion
Genève
Lausanne

SIA-FORM, secrétariat SIA-VD, Mme Pfister,
Av. Jomini 8, 1004 Lausanne
Tél. 021 646 34 21, <marily@siavd.ch>

Conférences - «L'engineering de
l'architecture/l'architecture de
l'engineering» - Hans-Peter Stocker,
Rolf Mühlethaler, Hans-Gerhard
Dauner, Cyrille Simonnet

1^{er} mai
8 mai
15 mai
22 mai

Fribourg, Ecole d'ingénieurs et
d'architectes, Bd de Pérolles 80

Florian Musso, Chapitre 3, CH - 1950 Sion
Tél. 027 323 83 80, fax 027 322 88 92,
<lorenzmusso@bluwewin.ch>

Exposition - Droog Design designers,
Rotterdam

2-30 mai

Lausanne, Avenue de l'Eglise-
Anglaise 12

DA-Commission d'information, tél. 021 693 32 31,
fax 021 693 73 07, <edith.bianchi@epfl.ch>

Exposition - Matières d'art,
architecture contemporaine en Suisse

5 mai-
1^{er} juillet

Paris, Centre culturel suisse

CCS, 38 rue des Francs-Bourgeois, F - 75003 Paris
Tél. ++331 42 71 38 38, <<http://ccsparis.com>>

Séminaire CIO/UIA - Jeux olympiques
et architecture

5-6 mai

Lausanne, Musée olympique

Robin Taylor, SportBusiness, +44 (0)20 7721 7284
<robint@sportbusiness.com>

Conférence - Georges Descombes,
architecte-paysagiste»

9 mai
18h00

Lausanne, Avenue de l'Eglise-
Anglaise 12

DA-Commission d'information, tél. 021 693 32 31,
fax 021 693 73 07, <edith.bianchi@epfl.ch>

**sia form - Chapes flottantes
dans le bâtiment, révision de la
norme sia 251**

9 mai
10 mai
16 mai
17 mai
13 juin
14 juin

Section Jura
Section Neuchâtel
Section Fribourg
Section Valais
Section Vaud
Section Genève

SIA-FORM, secrétariat SIA-VD, Mme Pfister,
Av. Jomini 8, 1004 Lausanne
Tél. 021 646 34 21, <marily@siavd.ch>

Séminaire «Bâtiment - Matériaux -
Energie», dir. François Iselin

10 mai

Fribourg, Université

Formation continue en écologie, UNI FR, Pérolles,
CH - 1700 Fribourg, <gerhard.schneider@unifr.ch>

Séminaire CREM - «NTIC au service de
l'espace rural»

3, 10, 17 et 31 mai

Riddes, Martigny, Sion, Evolène

CREM, Tél 027 721 25 40, <www.crem.ch>

Congrès Swiss engineering - «La tech-
nologie au service de l'homme?»

11-13 mai

Lugano, Palais des congrès

Union technique suisse UTS, 37 Bd de Grancy,
CH - 1006 Lausanne, tél. 021 617 79 79

Conférence - Dr Urs Meier, «Civil engi-
neers can make better use of the
strength of advanced fibrous materials»

15 mai

Lausanne, EPFL, Département des
Matériaux

EPFL, DMX-F, Ch - 1015 Ecublens
Tél. 021 693 29 45, fax 021 693 28 54

Conférence - «Jacques Lucan parle de
Rem Koolhaas»

16 mai
18h00

Lausanne, Avenue de l'Eglise-
Anglaise 12

DA-Commission d'information, tél. 021 693 32 31,
fax 021 693 73 07, <edith.bianchi@epfl.ch>

Conférence - « Experimental evalua-
tion of water level effects on the
behaviour of Emosson arch dam»

17 mai
17h30

Lausanne, EPFL, CM 4

LHC-DGC, EPFL, Prof A. Schleiss, CH - 1015 Lausanne
Tél. 021 693 23 85, fax 021 693 22 64

Foire - Ligna plus, industrie du bois

21-25 mai

Hanovre (D)

<datacopymesseverlag@compuserve.com>

Colloque - «La responsabilité sociale,
quelles approches concrètes pour les
entreprises?»

29 mai

Lausanne, EPFL

EPFL, Chaire de pédagogie et didactique, CP 90,
CH - 1015 Lausanne, <www.epfl.ch/CPD>

4^{ème} journée de l'automatique à l'EPFL

29 mai

Lausanne, EPFL, auditoire CM 106

EPFL-DGM, <marie-claire.corminboeuf@epfl.ch>

Débat - Café de l'architecture -
«Regards d'enfants sur l'architecture»

31 mai

Anancy (F), Café Brunet

Maison de l'architecture, 25 rue de la Fraternité
F - 74000 Anancy

Les blocs de jonction *INTERFAST-MS* pour le pré-câblage industriel

Actif dans l'interfaçage des automates programmables, le spécialiste de la connectique industrielle *Entrelec International* propose une solution novatrice avec son système de blocs de jonction *INTERFAST-MS*. Sur un marché où l'offre est dominée par la technologie «platine de pré-câblage», *INTERFAST-MS* apporte une solution modulaire qui permet de créer facilement des borniers d'interface adaptés à chaque besoin spécifique. Les avantages sont multiples, à commencer par un gain de place de plus de 50% par rapport à une platine standard pour les applications de découplage (les blocs de jonction ont une épaisseur de 5,08 mm). Ensuite, la fonction électronique (relais, opto-coupleur d'entrée ou de sortie, fusible, liaison) est débouchable: le bouchon contenant les éléments fonctionnels du bloc est amovible et peut être remplacé par un autre de même fonction pour assurer la maintenance ou céder la place à un élément assurant une nouvelle fonction s'il y a modification du schéma électrique. L'utilisation d'une connectique de 2,5 mm² confère au raccordement une grande robustesse, une excellente fiabilité, ainsi qu'une protection IP20. Enfin, en matière de sécurité, on notera encore l'absence de circuit imprimé (une faiblesse des platines) et la présence d'un capot en face avant pour une parfaite protection des fonctions électriques.

Entrelec International, F-69002 Lyon
Tél. ++33 4 72 77 27 00, fax ++33 4 72 77 27 18

Panneaux d'isolation *Cladisol* fabriqués par *Isover*

Pour stocker leur vin, les caves d'Aarau (*Weinkellereien Aarau*) se sont dotées d'un nouvel entrepôt piloté par ordinateur. Dans un tel lieu, une température stable - contenue dans une fourchette comprise entre 8° C et 20° C pour un taux d'humidité de l'air optimal de 75% - figure parmi les exigences prioritaires. Quant à la hauteur considérable du bâtiment, elle obligeait à tenir compte de l'effet dit de «cathédrale», soit des températures moindres dans la partie inférieure et plus élevées dans la partie supérieure. Garnie de panneaux d'isolation fournis par *Isover* (cassettes de 100 mm, isolation de 40 mm), la façade ventilée avec cassettes métalliques qui enveloppe le bâtiment constitue une réponse convaincante aux exigences et conditions définies. La solution choisie est composée des éléments de construction suivants (coupe du système d'isolation de l'intérieur vers l'extérieur):

- structure porteuse en acier

- cassettes métalliques *Forges* avec joint d'étanchéité
- panneaux *Cladisol 140* insérés dans les cassettes métalliques (panneaux en laine de verre semi-rigides revêtus d'un voile de verre sur la face extérieure)
- profils *Omega 2mm* en acier avec finitions alu-zinc.

La fixation est assurée par des vis inoxydables 5,5 x 63 qui maintiennent un espace vide entre les profils *Omega* et les cassettes métalliques, et par des vis inoxydables décoratives pour les tôles ondulées extérieures, en aluminium 1mm anodisé de couleur claire.

Isover SA, 1522 Lucens

Tél. 021/906 05 70, <www.isover.ch>

Ajouts ludiques pour les robinets *Similor*

En cuisine, une touche de couleur et de fantaisie ne peut être que bienvenue, même pour accompagner le geste machinal consistant à ouvrir le robinet. *Similor* a développé quelques accessoires destinés à égayer un des environnements de travail essentiels de la vie quotidienne: les éléments *Vario-Décor*. Ceux-ci s'intègrent à posteriori et pour un prix modique dans toute robinetterie *Milor* existante et peuvent être renouvelés au bon plaisir de l'utilisateur. Le choix englobe des unis pastels et trois sujets très gais: la fraise rouge, l'exotique kiwi ou, plus assaisonné, l'emmental. Mais le côté esthétique-ludique n'est pas tout: la technique optimisée de la robinetterie est aussi raffinée; grâce au système *Ecototal* mis au point par *Similor*, on économise jusqu'à 33% d'eau et d'énergie.

Similor SA, 1227 Carouge

Tél. 022/827 93 33, <www.similor.com>

Le système *Eurotoit* de *Flumroc* et *Schneider Leichtbausysteme*

La demande de produits permettant une réduction des coûts de conception et de réalisation d'un ouvrage, tout en satisfaisant les exigences qualitatives et écologiques du mandant domine aujourd'hui le marché de la construction. C'est en répondant à de telles exigences que l'*Eurotoit*, développé par les fabricants *Flumroc* et *Schneider*, a su s'imposer. Système combinant l'isolation thermique en laine de pierre avec des éléments métalliques à plis, il constitue un modèle de rationalisation. Les nouveaux bâtiments de l'EPFZ sur le Hönnggerberg et le *M-Parc* de Carouge près de Genève sont deux exemples où les architectes ont fait appel à une telle solution. L'un des principaux avantages de l'*Eurotoit* réside dans la simplicité du montage, exécuté en un temps record grâce à une technique simple et des composants modulaires parfaitement

adaptés. Le système répond à des impératifs écologiques sévères, allant de la production des éléments à leur recyclage ou élimination, en passant par leurs performances d'isolation et de réduction des ponts thermiques dans la phase d'exploitation. Enfin, une telle solution offre une grande flexibilité de production, convient à toutes les formes de toiture dès l'inclinaison minimale de 1,5 degrés, peut être combinée à du cuivre, de l'aluminium structuré ou de la tôle peinte pour la toiture métallique à plis et elle ne demande aucun entretien. De plus, l'*Eurotoit* peut désormais être combiné à des capteurs solaires pour la production d'énergie thermique ou électrique, toit et capteurs formant un tout intégré qui garantit un montage très rationnel (brochure disponible chez *Flumroc SA*).

Flumroc SA, 8890 Flums
Tél. 081/734 11 11, <www.flumroc.ch>

Portes de garage Hörmann Série 40 avec portillon

Depuis juin 2000, le fabricant de portes de garage *Hörmann* commercialise sa nouvelle gamme de portes sectionnelles isolées *LPU 40* avec un portillon de service incorporé. Cette nouveauté reprend tous les avantages des portes de la *Série 40*: l'esthétique, l'isolation et une sécurité conforme aux nouvelles normes européennes. Un portillon de service, parfaitement intégré dans le milieu du panneau et s'ouvrant toujours vers l'extérieur, autorise le passage d'une personne sans qu'il soit nécessaire d'ouvrir la porte en entier. Les modèles de la *Série 40* sont disponibles dans des motifs à rainures horizontales ou à cassettes (rainurées ou non) et comme tous les produits de la gamme, elles bénéficient de dix ans de garantie.

Signalons encore que *Hörmann* a aussi complété son choix de portes automatiques rapides par une version «speed» des portes sectionnelles, dotée d'une vitesse d'ouverture d'environ 1m/sec et d'une vitesse de fermeture de 0,5 m/sec.

Hörmann (Suisse) SA, 4702 Oensingen
Tél. 062/388 60 60, <www.hormann.ch>

Chez Osram, la famille «Mouse» s'agrandit

Sa forme compacte, associée à une qualité et une fiabilité élevées, ont fait le succès du transformateur *Halotronic Mouse*® conçu par *Osram*, au point que la «Mouse» est en passe de devenir un terme générique pour les installateurs. Aujourd'hui, cette souris assure sa descendance: les exécutions *HTM* existantes, d'une puissance de sortie de 70 et 105W, se voient complétées par une version plus puissante de 150W. La «dernière-née» offre une multitude

de raccordements sur l'espace le plus restreint: la forme biseautée de son boîtier et ses dimensions réduites (153x54x36 mm) permettent en effet de glisser le transformateur à travers une découpe de plafond de 68 mm de diamètre. Comme les autres membres de la famille, cette nouvelle version fonctionne aussi bien avec des variateurs à coupure en début de phase pour charges inductives qu'avec des variateurs électroniques à coupure en fin de phase, et son rapport prix-performances demeure excellent.

Osram SA, 8401 Winterthur
Tél. 052/209 91 91, <www.osram.ch>

USM avec Schang Hutter à l'Open de Gstaad 2001

Du 7 au 15 juillet prochain, le fabricant suisse de systèmes d'aménagement *USM U. Schärer Fils SA* Münsingen, qui est aussi un des principaux sponsors du tournoi de Gstaad, a invité l'artiste Schang Hutter à présenter ses sculptures dans le cadre du célèbre rendez-vous tennistique.

Les œuvres de l'artiste soleurois internationalement connu ont depuis longtemps pour thème les hommes, leur vulnérabilité et leur responsabilité mutuelle; à Gstaad, dans l'effervescence de l'*UBS Open Village*, visiteurs et fans de tennis pourront admirer ses sculptures, les unes de taille humaine et à hauteur d'œil, les autres dominant le panorama.

Avec son souci de faire bouger les choses, Schang Hutter est un partenaire idéal pour l'engagement culturel d'*USM*. L'entreprise ne conçoit pas seulement ses meubles comme des produits, mais comme des morceaux d'art de vivre et désire, conformément à sa philosophie, offrir une plateforme pour la communication, l'échange d'idées et la réflexion.

Par sa présence à l'*UBS Open* de Gstaad, *USM* souhaite donc apporter sa pierre à un événement sportif, géographiquement proche mais de notoriété mondiale, et assurer en même temps la promotion d'un événement culturel de qualité.

USM U. Schärer Söhne AG, 3110 Münsingen
Tél. 031/720 72 72, <www.usm.com>
et <www.eleven22.com>